



Was gibt's Neu's

[www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de)

## VG für Besucherverkehr weiterhin nach Terminvereinbarung geöffnet

**Ab sofort** ist in der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf der Bürgerservice wieder möglich – allerdings **ausschließlich nach vorheriger telefonischer Terminabsprache**.

Wir weisen darauf hin, dass eine **persönliche Vorsprache nur bei standesamtlichen Vorgängen und zur Beantragung bzw. Abholung von Ausweisdokumenten** zwingend **notwendig** ist.

Viele **weitere Vorgänge** können über die **Homepage** der Verwaltungsgemeinschaft ([www.vg-westendorf.de/buergerservice-online](http://www.vg-westendorf.de/buergerservice-online) bzw. /formular-service), **per Email** ([ewo@vg-westendorf.de](mailto:ewo@vg-westendorf.de)) oder **auf schriftlichem Weg** (Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf) abgewickelt werden.

**Terminvereinbarung** und Rückfragen per Telefon unter **08344/9202-0**.  
Wir danken für Ihr Verständnis zur aktuellen Vorgehensweise.  
Bleiben Sie gesund.

*Ihre Verwaltungsgemeinschaft Westendorf*

## Amtliche Bekanntmachungen

### Wichtige Telefonnummern

Rettungsdienst/Feuerwehr (lebensbedrohliche Notfälle): ..... 112  
 Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ..... 116117  
 Polizei-Notruf: ..... 110  
 Polizeiinspektion Buchloe: ..... 08241/9690-0  
 Polizeiinspektion Kaufbeuren: ..... 08341/933-0  
 Wasserzweckverband: ..... 08345/9206-0  
 Kläranlage Gennach-Kirchweihthal (Oberostendorf): 08344/1892  
 Finanzamt Kaufbeuren: ..... 08341/802-0  
 Landratsamt Ostallgäu(Bürgerservice): ..... 08342/911-444

### Sammlung von Silofolien Frühjahr 2021

Der **Maschinenring Ostallgäu GmbH** sammelt an den folgenden Standorten Agrarfolien (jede Art von Silo-/Ballenfolien und BigBags) ein:

**Germaringen:** Futtertrocknung Ketterschwang

Donnerstag, **25.03.2021**, 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Freitag, **26.03.2021**, 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**Ruderatshofen:** Singer Landtechnik; Aitranger Str. 40

(alte Futtertrocknung)

Donnerstag, **22.04.2021**, 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Freitag, **23.04.2021**, 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

**Verwertungsentgelt:** Ist bei der Anlieferung bar zu entrichten. **BigBags** ohne entsprechendes Siegel werden kostenpflichtig entgegengenommen.

Bitte Stretchfolien von restlichen Folien trennen. Die Folien müssen **ohne Fremdstoffe** und **besenrein** sein! **Netze und Schnüre werden nicht angenommen.** Bitte achten Sie vor Fahrtantritt auf die **Ladungssicherung.**

## VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT WESTENDORF ORTSTEIL DÖSINGEN

Kaltentaler Straße 1 Tel. 08344/9202-0  
 87679 Westendorf Fax 08344/9202-22  
 E-Mail info@vg-westendorf.de  
 Internet www.vg-westendorf.de

Telefonische Erreichbarkeit:

Montag - Mittwoch:	07:30 – 12:00 Uhr
und	13.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag:	07.30 – 12.00 Uhr
und	13.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	07:30 – 12:30 Uhr

### Mit der Maus ins Rathaus - [www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de)

#### Bürgerservice Online

- 24-Stunden-Service
- Sichere und geschützte Datenübertragung
- Zeitersparnis
- Internetzugang reicht
- Bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen

Des Weiteren stehen noch weitere Formulare über den **Formularservice** zur Verfügung

(Aus rechtlichen Gründen können nur bestimmte Formalitäten online abgewickelt werden. Wenn Ihre persönliche Anwesenheit weiterhin erforderlich ist, liegen die Gründe meist im besonderen Schutz Ihrer Persönlichkeitsrechte. Und damit in Ihrem Interesse.)

## FUNDBÜRO

Sie haben etwas verloren? Suchen Sie in unserem Online-Fundbüro (mit Umkreissuche der umliegenden Fundämter) über [www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de) unter der Rubrik Dienstleistungen A-Z.



## MARKT KALTENTAL

Ortsteil Aufkirch Tel. 08345/312  
 Rathausplatz 1 Fax 08345/1686  
 87662 Kaltental E-Mail info@markt-kaltental.de  
 Internet www.markt-kaltental.de

Geschäftszeiten  
 in der Gemeinde: Montag – Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
 Dienstag 19:00 - 19.45 Uhr

### Gemeindebücherei Markt Kaltental

Bücherei im Pfarrhof

Erreichbarkeit Telefon 08345/312 (Mo-Do über Gemeindeamt)

#### Öffnungszeiten

Montag ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch ..... 09.00 - 10.00 Uhr

### Amtliche Bekanntmachung

#### Vollzug der Wassergesetze

#### Einleiten von gesammeltem Niederschlagswasser auf Fl.Nr. 1508 Gemarkung Aufkirch aus dem Baugebiet Helmishofen Nord durch den Markt Kaltental

Das Landratsamt Ostallgäu hat mit Bescheid vom 26.02.2021 die gehobene Erlaubnis zum Einleiten von gesammeltem Niederschlagswasser aus dem Baugebiet Helmishofen Nord durch den Markt Kaltental erteilt. Die gehobene Erlaubnis wurde mit Nebenbestimmungen versehen.

Nach Art 83 Abs. 1 BayWG i. V. m. Art 74 Abs. 4 Satz 2 BayV-wVfG wird eine Ausfertigung des Bescheides in der Zeit **vom 22.03.2021 bis 08.04.2021** im Rathaus des Marktes Kaltental, Rathausplatz 1, 87662 Kaltental und in der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, in Dösingen, Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf, Zimmer 4a während der allgemeinen Öffnungszeiten zur Einsicht ausgelegt.

Es wird darauf hingewiesen, dass mit Ende der Auslegungsfrist der Bescheid den übrigen Betroffenen als zugestellt gilt. Nach der öffentlichen Bekanntmachung kann die gehobene Erlaubnis bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist von den Betroffenen und von denjenigen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich angefordert werden.

Die gehobene Erlaubnis ist mit folgender Rechtsbehelfsbelehrung versehen:

„Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Augsburg erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

1. Schriftlich oder zu Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

Bayerisches Verwaltungsgericht Augsburg in 86152 Augsburg, Postfachanschrift: 11 23 43, 86048 Augsburg, Hausanschrift: Kornhausgasse 4, 86152 Augsburg

2. Elektronisch

Die Klage kann bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Augsburg auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.



Ein besonderer Service für unsere Bürger

Viele Behördengänge  
jetzt auch online erledigen

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Freistaat Bayern) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.“

Kaltental, den 05.03.2021

Markt Kaltental

gez. Hauser

Erster Bürgermeister



## GEMEINDE OBEROSTENDORF

Kirchstraße 7  
86869 Oberostendorf  
Tel. 08344/76828-0  
Fax 08344/76828-22  
E-Mail rathaus@oberostendorf.com  
Internet www.oberostendorf.de

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde: Mo., Di., Do., Fr.: 8:00 – 12:00 Uhr  
Mittwoch: 18:30 – 20:00 Uhr

## Bücherstube Gutenberg

### Öffnungszeiten:

Jeden Mittwoch von 8.00 - 9.00 Uhr (außer in Schließzeiten des Kindergartens) und nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 08344/921060



## GEMEINDE OSTERZELL

Rottenbucher Straße 27  
87662 Osterzell  
Tel. 08345/274  
Fax 08345/214  
E-Mail info@osterzell.de  
Internet www.osterzell.de

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde: Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr  
Sprechzeiten des  
Bürgermeisters: Donnerstag: 18.00 – 19.00 Uhr  
Sonstige Termine nach Vereinbarung

## Amtliche Bekanntmachung

### Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB)

über die öffentliche Auslegung des Entwurfs der 4. Änderung des Bebauungsplans „Stocken-Nord“ der Gemeinde Osterzell im beschleunigten Verfahren;

Öffentliche Auslegung gemäß § 13a Abs. 2 Nr. 1 BauGB, § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB (Öffentlichkeitsbeteiligung)

Der Gemeinderat der Gemeinde Osterzell hat in seiner Sitzung am 20.01.2021 die Aufstellung der 4. Änderung des Bebauungsplans Stocken-Nord“ beschlossen.

Anlass für die 4. Änderung des Bebauungsplans „Stocken-Nord“ ist die Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage im räumlichen Geltungsbereich des qualifizierten Bebauungsplans „Stocken-Nord“. Die geplante Bebauung soll in zweiter Reihe außerhalb der Baugrenzen zur angrenzenden Staatsstraße St 2014 nach Süden hin errichtet werden. Eine vergleichbare Situation gibt es im Geltungsbereich des Bebauungsplans bisher nicht. Daher kann die beabsichtigte Bebauung nur mit Änderung des derzeit geltenden Bebauungsplans ermöglicht werden.

Die Planung dient der Innenentwicklung, das Verfahren wird gemäß § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren ohne Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB durchgeführt. Ein Umweltbericht gemäß § 2a BauGB ist nicht erforderlich.

Der Planentwurf der 4. Änderung des Bebauungsplans „Stocken-Nord“, welcher die Fl.Nr. 620/1 Gemarkung Osterzell umfasst, liegt in der Fassung vom 16.02.2021 mit Begründung und umweltbezogenen Gutachten in der Zeit vom

**22.03.2021 bis einschließlich 27.04.2021**

im Gemeindeamt Osterzell, Rottenbucher Straße 27, 87662 Osterzell und in der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf, während der allgemeinen Dienststunden für jedermanns Einsicht gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich aus.

Während dieser Frist besteht die Möglichkeit sich über die allgemeinen Zwecke und Ziele sowie die wesentlichen Auswirkungen der 4. Änderung des Bebauungsplans „Stocken-Nord“ zu unterrichten. Auch können während dieser Frist Anregungen sowie Hinweise zu dem Bauleitplan schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die 4. Änderung des Bebauungsplans „Stocken-Nord“ unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bauleitplans nicht von Bedeutung ist.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 BauGB auszulegenden Unterlagen sind auch im Internet unter <http://www.osterzell.de/gemeinde/baugebiete-und-bauleitplanungen/> veröffentlicht.

Aufgrund der Corona-Kontaktbeschränkungen ist die Einsichtnahme der auszulegenden Unterlagen in der Gemeindeverwaltung nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung möglich. Terminvereinbarungen sind während der allgemeinen Dienststunden im Gemeindeamt Osterzell (Telefon: 08345/274) und in der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf (Telefon: 08344/9202-0) möglich.

### Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1e (DSGVO) i.V.m § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Osterzell, den 05.03.2021

Gemeinde Osterzell

- Siegel -

gez. Bucka

Erster Bürgermeister



## GEMEINDE STÖTTWANG

Kirchplatz 2  
87677 Stöttwang  
Tel. 08345/326  
Fax 08345/1223  
E-Mail info@stoettwang.de  
Internet www.stoettwang.de

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde: Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Mittwoch: 08:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 18:30 – 20:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

## Unterstützung bei der Anmeldung zum Impfen

### Liebe Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Stöttwang,

die Corona-Krise macht uns allen zu schaffen. Falls Sie in diesen herausfordernden Zeiten Unterstützung (z.B. bei der Terminbuchung für die Corona-Impfung oder beim Einkauf von Lebensmitteln) benötigen sollten, kommen Sie gerne auf uns zu. Wir stehen Ihnen sehr gerne mit Rat und Tat zur Seite!

Ihre Seniorenbeauftragten der Gemeinde Stöttwang

**Ansprechpartner: Richard Ficker (Telefon: 08345/519), Klara Hauptvogel (Telefon: 08345/536) und Andrea Weber (Telefon: 08345/1297)**



**16:00 Uhr** Kreuzwegandacht in Blonhofen, **Samstag, 13.03., 16:00 Uhr** Rosenkranz in Aufkirch, **Sonntag, 14.03.** 4. FASTENSONNTAG, **10:15 Uhr** Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Verst. Kees u. Krumm; Rudolf Bernhart m. Eltern; Verst. Kögl u. Süß; Hermann, Franziska, Josef u. Anna Schmid, **Dienstag, 16.03., 19:15 Uhr** Hl. Messe in Helmshofen für Josef u. Theresia Ried u. verst. Angeh., **Freitag, 19.03., 15:00 Uhr** Jugendkruzweg in Dienhausen - gestaltet von den Firmlingen-, **16:00 Uhr** Kreuzwegandacht in Blonhofen, **Samstag, 20.03., 19:15 Uhr** Vorabendgottesdienst, Hl. Messe für Verst. Spengler u. Häußler, **Mittwoch, 24.03., 19:15 Uhr** Hl. Messe in Blonhofen für Josefine Schmid m. Angeh.; Hans Heiningen u. verst. Eltern, **Donnerstag, 25.03., 19:15 Uhr** Bußandacht in Aufkirch, **Freitag, 26.03., 15:00 Uhr** Kinderkruzweg für die Kinder der PG in der Pfarrkirche in Stöttwang, **16:00 Uhr** Kreuzwegandacht in Blonhofen

## Pfarrei „St. Michael“ Westendorf

**12.03. Fr 19.30** Kreuzwegandacht, **14.03. So 08.30** Fatima Rosenkranz, **09.00** JM f. Xaver Mentner; JM f. Martha Lux; JM f. Hilde Steiner; M.f. Hedwig Kinberger; Berta Negele; (M), -Silberopfer-, **19.03. Fr 19.30** Hochfest d. Hl. Josef; M.f. Verst. Birk-Schweiger; Singer-Steiner; Marlies Wegner; Johann u. Rosina Ritzel m. Angeh.; Katharina u. Xaver Springer; **20.03. Sa 10.00** Requiem f. Johann Köpfle; 21.03. So 10.00 Gemeindegottesdienst (E), -Misereor-Opfer-, **22.03. Mo 19.30** Bußgottesdienst (E), **26.03. Fr 19.30** JM f. Dori Birk; M.f. Xaver u. Josefa Seitz; Hedwig Kinberger; Werner Weigl (KST); Katharina Wagner u. Verst. Kuhn;

## Pfarrei „St. Peter und Paul“ Dösingen

**11.03. Do 19.30** Kreuzwegandacht 14.03. So 10.15 JM f. Alois Möst u. Sohn Alois jun.; Adolf Waibl u. Eltern; Karl Haas; Verst. Bronner; (M), **18.03. Do 19.30** M.f. Karl Frank u. Cilly Kessel; Maria Hummel; **21.03. So 09.00** Gemeindegottesdienst (E), -Misereor-Opfer-, **22.03. Mo 19.30** Bußgottesdienst (E) in Westendorf, **25.03. Do 19.30** Hochfest Verkündigung des Herrn; M.f. Josef Schmid u. Josefine Schuster; Elfriede Einsle; Martin Schneider;

## Pfarrei „St. Margaretha“ Gutenberg

**14.03. So 10.00** M.f. Maria u. Johann Müller m. Eltern u. Geschw.; Barbara Fischer; (Schw) -Heizungsopfer-, **16.03. Di 16.00** Rosenkranz, **16.30** M.f. Johann Haider m. Eltern; **21.03. So 10.00** Josefsfest; JM f. GR Alfons Prestele; JM f. Florian Wind; M.f. Alex u. Philomena Stark; Marianne Steck m. Eltern; (Schw), -Misereor-Opfer-, **22.03. Mo 19.30** Bußgottesdienst (E) in Westendorf, **23.03. Di 16.00** Rosenkranz, **16.30** M.f. Maria Echter u. Anna Hafner;

## Pfarreiengemeinschaft Germaringen

**Samstag, 13. März 2021: 19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Wendelin Obergermaringen, **Sonntag, 14. März 2021: 08.20 Uhr:** Hl. Messe St. Johann Untergermaringen, **09:30 Uhr:** Hl. Messe St. Jakobus maj. Keterschwang, **Samstag, 20. März 2021: 18.00 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Wendelin Obergermaringen, **19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Johann Untergermaringen, **Sonntag, 21. März 2021: 08.20 Uhr:** Hl. Messe St. Jakobus maj. Keterschwang, **Samstag, 27. März 2021: 19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Jakobus maj. Keterschwang, **Sonntag, 28. März 2021: 10.00 Uhr:** Hl. Messe St. Wendelin Obergermaringen, **10.30 Uhr:** Hl. Messe St. Johann Untergermaringen

## Mariä Himmelfahrt Oberostendorf

**Fr. 12.03.:** Freitag der 3. Fastenwoche, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **So. 14.03.:** 4. FASTENSONNTAG (Laetare), **10.40 Uhr** Heilige Messe Verstorbene der Familie Reiber und Keppeler; Verstorbene der Familien Schmid und Hindelang; Johann Königsberger (30st.Messe), **Di. 16.03.:** Dienstag der 4. Fastenwoche, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 17.03.:** Hl. Gertrud, Äbtissin, hl. Patrick, Bischof, Glaubensbote, **19.15 Uhr** Heilige Messe Hans, Ludwig und Maria Lederle; Rudolf Neuneier und Helga Franke, **Fr. 19.03.:** Hl. Josef, Bräutigam der Gottesmutter Maria, **8.30 Uhr**

Rosenkranz, **So. 21.03.:** 5. FASTENSONNTAG - Kollekte für Misereor (einschließlich Fastenopfer der Kinder für Misereor), **9.30 Uhr** Heilige Messe Josef Kerler und Angehörige; Elmar Ried, **Di. 23.03.:** Hl. Turibio v. Mongrovejo, Bischof von Lima, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 24.03.:** Mittwoch der 5. Fastenwoche, **19.00 Uhr** Abend der Versöhnung für die ganze Pfarreiengemeinschaft in Mariä Himmelfahrt Oberostendorf, musikalisch gestaltet von Julia Kaufmann, **Fr. 26.03.:** Freitag der 5. Fastenwoche, **8.30 Uhr** Rosenkranz, **So. 28.03.:** PALMSONNTAG - Kollekte für das Hl. Land, **9.00 Uhr** Heilige Messe zu Palmsonntag mit Palmweihe am Platz - Treffpunkt in der Kirche

## St. Nikolaus Lengelfeld

**Fr. 12.03.:** Freitag der 3. Fastenwoche, **8.00 Uhr** Rosenkranz mit Kreuzwegbetrachtung, **Sa. 13.03.:** Samstag der 3. Fastenwoche, **18.00 Uhr** Heilige Vorabendmesse Adolf Ecker, **Di. 16.03.:** Dienstag der 4. Fastenwoche, **8.00 Uhr** Rosenkranz mit Kreuzwegbetrachtung, **Fr. 19.03.:** Hl. Josef, Bräutigam der Gottesmutter Maria, **8.00 Uhr** Rosenkranz mit Kreuzwegbetrachtung, **So. 21.03.:** 5. FASTENSONNTAG - Kollekte für Misereor (einschließlich Fastenopfer der Kinder für Misereor), **10.40 Uhr** Heilige Messe Angehörige der Familien Holzheu und Göster; Helene und Friedrich Frank, Maria Kreilach und Wilhelm Foldenauer; für Konrad und Amalie Koch (30st.Messe), **Di. 23.03.:** Hl. Turibio v. Mongrovejo, Bischof von Lima, **8.00 Uhr** Rosenkranz mit Kreuzwegbetrachtung, **Fr. 26.03.:** Freitag der 5. Fastenwoche, **8.00 Uhr** Rosenkranz mit Kreuzwegbetrachtung, **Sa. 27.03.:** Samstag der 5. Fastenwoche, **16.00 Uhr** Beichtgelegenheit, **17.45 Uhr** Heilige Vorabendmesse zu Palmsonntag mit Palmweihe am Platz - Treffpunkt in der Kirche

### **Ostern 2021**

Wie bereits an Weihnachten, können Sie die Gottesdienste zum Osterfest **nur nach Anmeldung** besuchen:

Oberostendorf	Lengelfeld
28.03.2021 Palmsonntag mit Palmweihe	
9.00 Uhr Festgottesdienst	17.45 Uhr Festgottesdienst am Vorabend
01.04.2021 Gründonnerstag	
19.00 Uhr Abendmahlmesse in Obergermaringen	
20.15 Uhr Abendmahlmesse in Oberostendorf	
jeweils für die Pfarreiengemeinschaft	
02.04.2021 Karfreitag	
9.30 Uhr und 11.00 Uhr	10.00 Uhr Liturgie
Kinderkruzweg	15.00 Uhr Familienkruzweg
(Anmeldung bei Anja Müller)	
13.00 Uhr Liturgie	
03.04.2021 Karsamstag	
22.00 Uhr Osternachtsfeier	20.00 Uhr Osternachtsfeier
04.04.2021 Ostersonntag	
10.40 Uhr Osteramt	10.40 Uhr Osteramt
05.04.2021 Ostermontag	
8.20 Uhr Festgottesdienst	---

Bitte melden Sie sich ab sofort bei uns im Pfarrbüro an, **telefonisch** unter Tel: 08341 65213 **oder per Mail** unter pg.germaringen@bistum-augsburg.de an. Wir sind dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr erreichbar. (In der Karwoche ist unser Büro nicht besetzt)

Für Palmsonntag dürfen Boschen gebunden und ausgegeben werden im Rahmen des staatlichen Hygienekonzeptes, für Fragen steht das Pfarrbüro zur Verfügung. Bitte nehmen Sie am Palmsonntag Ihre Palmboschen mit in die Bank.

*Pfarrer Austin Abraham*

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Neugablonz Christuskirche

### **Christuskirche**

**Sonntag 14.03., 09.30 Uhr** Gottesdienst, Lektorin Susanne Hauck  
**Sonntag, 21.03., 09.30 Uhr** Gottesdienst, Pfarrerin Andrea Stahl

### **St. Michael, Germaringen**

**Sonntag, 14.03., 11.00 Uhr** Gottesdienst

### **St. Valentin, Pforzen**

**Sonntag, 21.03., 10.15 Uhr** Gottesdienst



## Vereine und Verbände

### Online-Fortbildungen für Ehrenamtliche

Die Servicestelle EhrenAmt des Landkreises Ostallgäu bietet Ehrenamtlichen in Zusammenarbeit mit dem Vereinsberater Michael Blatz erneut online Angebote an. In den drei Online-Fortbildungen können Ehrenamtliche mehr über die Durchführung von Online-Mitgliederversammlungen erfahren, werden informiert, wie sie für den Verein an Geld kommen und erhalten Ideen, wie sie aus dem Corona-Tief zurück in Richtung eines normalen Vereinslebens kommen können.

Das Web-Seminar „Online-Versammlungen und -wahlen sicher durchführen“ findet am Mittwoch, 17. März 2021, von 18 bis 19.30 Uhr statt. Die Pandemie stellt viele Organisationen vor ganz neue Herausforderungen. Gesundheitsrisiken, Abstandsregeln und eine Vielzahl von Beschränkungen lassen häufig die klassische Mitgliederversammlung in der bisherigen Form nicht mehr zu. Gleichzeitig hat der Gesetzgeber Möglichkeiten geschaffen, um Vereine und Organisationen in dieser Situation zu entlasten und Online-Versammlungen und -wahlen zu ermöglichen. Im Seminar werden die verschiedenen Möglichkeiten und Optionen zur sicheren Durchführung von Online-Versammlungen und -Wahlen beleuchtet.

Zum Thema „Fundraising – Spenden, Sponsoring & Crowdfunding“ können Ehrenamtliche mehr erfahren im Web-Seminar am Dienstag, 13. April, von 18 bis 19.30 Uhr. Sponsoring, Spendengewinnung und Crowdfunding sind interessante Möglichkeiten der Geld- und Sachmittelbeschaffung für Vereine, Initiativen und andere gemeinnützige Organisationen. Im Seminar werden die unterschiedlichen Formen und die vielfältigen Möglichkeiten des Fundraising aufgezeigt. Darüber hinaus werden praxisnah die Grundlagen zur Erstellung und Implementierung eines professionellen Fundraising-Konzepts vermittelt. „Zurück auf Start: Raus aus dem Corona-Tief“ ist der Inhalt des Online-Workshops am Samstag, 8. Mai 2021. Von 10 bis 13 Uhr werden die Auswirkungen der Pandemie aufs Vereinsleben, Wege zurück ins Vereinsleben und den Umgang mit Mitgliedern interaktiv erarbeitet.

**Anmeldung:** Die Teilnehmerzahlen sind jeweils begrenzt. Informationen zur Anmeldung und den technischen Voraussetzungen sind auf [www.ehrenamt-ostallgaeu.de](http://www.ehrenamt-ostallgaeu.de) zu finden.

## VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT WESTENDORF

### VdK Ortsverband

### Stöttwang-Aufkirch-Westendorf

### Spendenaufruf für „Helft Wunden heilen“



Liebe Mitbürger/innen

Der VdK-Ortsverband bedankt sich bei Ihnen sehr herzlich für Ihre große Spendenbereitschaft.

Wir freuen uns über dieses gute Ergebnis und können Ihnen mitteilen, dass wir damit die Familie von Toni Lacher mit einer großen Spende für eine RehaMaßnahme unterstützen konnten.

Nochmals vielen Dank

Die Vorstandschaft



## MARKT KALTENTAL

### Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Kaltental - Osterzell

Der AWO-Kreisverband Ostallgäu hat uns FFP2 Masken zur Verfügung gestellt.

Gerne gibt der AWO Ortsverein Kaltental-Osterzell jeweils 2 Masken an seine Mitglieder (über 18-Jährige) weiter und verteilt diese in die Briefkästen.

Bleiben Sie gesund!

Viele Grüße von der Vorstandschaft des AWO Ortsvereines.



## GEMEINDE OBEROSTENDORF

### Pfarreiengemeinschaft Germaringen

**Ein ganz besonderer Festtag für die Pfarreiengemeinschaft:  
Diakon Gerhard Entrup feiert seinen 40ten Weihetag zum  
Diakon.**



Am Montag den 01.03.2021 jährte sich der Weihetages unseres Diakons Gerhard Entrup zum 40sten Male. Es wäre ein Anlass für ein großes Fest gewesen. Nach 40 Jahre Dienst im Namen Gottes hätten wir Diakon Gerhard Entrup gerne hochleben lassen und uns gemeinsam mit ihm und mit vielen Gästen an die verschiedensten Stationen in seinem Leben erinnert. Aufgrund der derzeitigen Situation konnten wir zumindest einen feierlichen Dankgottesdienst in der Kirche St. Wendelin in Obergermaringen feiern. Die engste Familie und Freunde und einzelne geladene Stellvertreter der Pfarrgremien und Kirchendienste aus der Pfarreiengemeinschaft konnten in der von Pfarrer Austin und Pfarrer Klaus zelebrierten Messe Gott für Diakon Entrup und sein Wirken danken.

In Fürbitten und Gabengang brachten Vertreter der Mesner, Ministranten, Pfarrgemeinderäte und Kirchenpfleger aus allen fünf Pfarreien und die Familie ihre Bitten und ihren Dank zum Ausdruck.

Auch die beiden Bürgermeister Helmut Bucher und Helmut Holzheu nahmen als Vertreter für die Gemeinden und in Dankbarkeit für die gute Zusammenarbeit am Gottesdienst teil. Musikalisch gestaltet wurde dieser Gottesdienst von Julia Kaufmann und Daniel Gallmayer. In seiner Predigt würdigte Pfarrer Austin das weitreichende Wirken seines Diakons und wie sehr er ihn schätzt. Besonders hob er auch hervor, dass Gerhard Entrup seine Berufung als Diakon nicht mit 70 einfach aufgegeben habe, sondern nach wie vor beinahe Tag und Nacht für Taufen, Hochzeiten, Krankenbesuche, Beerdigungen und die Seelsorge zur Verfügung stehe.

Gerhard Entrup hat dann selbst erzählt, dass der damalige Pfarrer Lutz aus Obergemaringen im Jahr 1977 ihn und seine Frau zu einem Kurs angemeldet hat, ohne ihn zu fragen. Damit hat dann seine Diakonausbildung begonnen. Geweiht wurde er 1981 von dem damaligen Bischof Dr. Josef Stimpfle und weil Pfarrer Lutz Dekan der Region war, wurde Gerhard Entrup dann auch gleich in vielen verschiedenen Pfarreien eingesetzt. Und das ist bis heute so geblieben. Herr Entrup hat in seiner Ansprache auch betont, dass er ohne seine Annemarie und ihr Verständnis nie diesen Dienst so umfassend ausüben könnte. Er dankte auch seiner Familie, dass sie trotz seiner vielen Verpflichtungen zu ihm gehalten hat. Seinen Dank an Gott hat er in einem selbst umgeschriebenen Lied vorgesungen.

Nicht nur in unserer Pfarreiengemeinschaft sondern auch in den Nachbarpfarreien wirkt Diakon Entrup segensreich bei der Sakramentspendung und bei der Verkündigung des Wortes Gottes mit. Über 1000 Kinder hat er in seiner 40-jährigen Dienstzeit getauft. Eines davon, Martin Kaufmann, hat als Pastoralratsvorsitzender die Dankrede gehalten, die den vielfältigen Dienst widerspiegelte und auch den Mensch Gerhard Entrup wertschätzte.

Die Vertreter der Kirchenverwaltungen übergaben am Ende des Gottesdienstes Geschenke für das seelsorgerische Wirken in allen Gemeinden. Pfarrer Austin gab das gemeinsame Geschenk der Hauptamtlichen, Gremien und Freunde, ein Fotobuch mit Erinnerungen an seine 40 Jahre Diakonatszeit weiter. Sein Freund und Altbürgermeister Kaspar Rager hatte ein ganz besonderes Erinnerungsgeschenk dabei, einen Schokolater mit dem Bild vom Diakon, das wurde beim Hinausgehen an alle Festgottesdienstgäste verteilt.

Ein weiterer Bericht folgt im Pfarrbrief vor Ostern.

### **Für die Pfarrgemeinde Maria Ruf**

#### **Abend der Versöhnung - „Du schaffst meinen Schritten weiten Raum (Ps 18)“**

Ganz herzlich möchten wir Sie zum **„Abend der Versöhnung“ am Mittwoch, den 24.03.2021 in die Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt in Oberostendorf** einladen.

Die äußeren Umstände der Coronapandemie zehren an den Nerven. Wir fühlen uns eingegrenzt und einige haben auch große Sorgen, weil die finanzielle Lebensgrundlage wegbricht. Die Stimmung ist schnell angespannt und manchmal reicht schon ein missverständliches Wort und ein Streit bricht los. Kann ein Abend der Versöhnung das lösen? Vermutlich nicht, doch die Stunde Besinnung und Zuspruch kann helfen wieder klarer in den Blick zu nehmen, was nun zu tun ist. Wir gehen auf Ostern zu - Auferstehung. Christen glauben daran, dass nach dem Dunkel des Todes und Leides das Licht der Auferstehung kommt. Jesus möchte uns stärken. Er schenkt uns Kraft und den Blick fürs Wesentliche.

Der Abend der Versöhnung soll uns allen Gelegenheit geben, losgelöst von den Aufgaben des Alltags unser Leben zu betrachten.

Besinnliche Texte, stimmungsvolle Lichtgestaltung, meditative Musik, das heilende Wort Gottes sind Bestandteile des Abends. Vor Jesus im Leib Christi können Sie auch in Stille für ihre persönlichen Herzensanliegen beten.

Der Abend beginnt um 19.15 Uhr und dauert ca. 1 Stunde. Musikalische Gestaltung durch Julia Kaufmann.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

*Pfarrer Austin, Diakon Entrup und*

*Gemeindereferentin Maria Ruf*



## **GEMEINDE OSTERZELL**

### **Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Kaltental - Osterzell**

Der AWO-Kreisverband Ostallgäu hat uns FFP2 Masken zur Verfügung gestellt.

Gerne gibt der AWO Ortsverein Kaltental-Osterzell jeweils 2 Masken an seine Mitglieder (über 18-Jährige) weiter und verteilt diese in die Briefkästen.

Bleiben Sie gesund!

Viele Grüße von der Vorstandschaft des AWO Ortsvereines.



## **GEMEINDE STÖTTWANG**

### **Angebote für den Stöttwanger FerienSpaß gesucht!**



Spaß, Unterhaltung und Neues kennenlernen, das steht im Mittelpunkt der Aktionen, die heuer erstmals unter dem Namen **Stöttwanger FerienSpaß** angeboten werden sollen. Dazu ruft die Gemeinde alle Bürger und Vereine auf, sich mit bunt gemischten Aktionen zu beteiligen. Der Vielfalt sind kaum Grenzen gesetzt.

Jeder und jede, die ein besonderes Talent, interessante Tätigkeiten oder Traditionen weitergeben möchte, ist herzlich eingeladen. Die Angebote sollten einen oder einen halben Tag dauern und eigenständig durchgeführt werden. Als Motivation hier eine kleine Auflistung von Beispielen: Sportangebote im weitesten Sinne – Kräuterrundgang durch unsere Fluren – Schmieden und Schnitzen – Einradfahren – Zockernachmittag – Diabolo Lehrgang – Seile machen - Nistkastenbau – einen Garten anlegen - Angebote mit Tieren - ...

Vorrangig richtet sich das Angebot an Kinder und Jugendliche, es gibt aber keine Altersgrenze. Die Angebote sollten ehrenamtlich und kostenfrei angeboten werden. Erhoben werden lediglich Material- und Verpflegungskosten. Die Kursorganisation, die Bewerbung der Kurse und das Anmeldeverfahren wird über die Gemeinde koordiniert und finanziert, ebenso die Haftpflicht und Unfallversicherung für die einzelnen Kurse.

Der Stöttwanger FerienSpaß lebt natürlich davon, dass sich möglichst viele mit vielfältigen Angeboten beteiligen. Wer ein Angebot beisteuern möchte, kann über folgende Wege einen Meldebogen mit genaueren Angaben erhalten:

- Im Gemeindeamt
- Download auf der Homepage der Gemeinde unter dem Reiter Freizeit
- Mail an [info@stoettwang.de](mailto:info@stoettwang.de) Stichwort: Meldebogen FerienSpaß
- Anruf bei der Gemeindeverwaltung 08345/326 oder bei Sonja Kreuzer 015111605945 Sie erhalten den Meldebogen dann per Mail zugesandt.

Die Meldungen für die Angebote müssen **bis 30.4.2021** eingegangen sein. Das Ferienprogramm wird vom 30.7.2021 bis 13.9.2021 angeboten.

Wir freuen uns auf Eure Ideen.

*Organisationsteam Stöttwanger FerienSpaß.*

### **Obst- und Gartenbauverein Stöttwang e.V. wird 100 Jahre alt!**

Am 13. März dieses Jahres hat der Obst- und Gartenbauverein Stöttwang e.V. seinen 100. Geburtstag! An diesem 13. März vor 100 Jahren trafen sich 92 Personen, um den damals 'Obstbau- und Bienenzuchtverein Stöttwang' genannten Verein ins Leben zu rufen.

100 Jahre – ein beeindruckender runder Geburtstag, der entsprechend gefeiert werden müsste.... Eben: „müsste“! Leider hat die Corona-Pandemie uns bezüglich unserer „Feierambitionen“ einen Strich durch die Rechnung gemacht. Ursprünglich hatte der Vereinsvorstand im Jahr 2019 bereits beschlossen, dieses Jubiläum gebührend zu feiern. Da die Feuerwehr Stöttwang und der Schützenverein „Waldlust“ Linden-Thalhofen e.V. in diesem Jahr ebenfalls jeweils einen bemerkenswerten runden Geburtstag haben, hatten sich die drei Vorstände bereits im November 2019 darauf verständigt im Jahr 2021 eine gemeinsame große Geburtstagsfeier zu veranstalten. Wir wollten keine drei Geburtstagsfeiern, die u.U. auch noch miteinander kollidieren, oder gar konkurrieren, sondern wir wollten im Juni dieses Jahres ein gemeinsames großes Geburtstagsfest mit Festzelt veranstalten. Wie gesagt, wir wollten. Und dann kam alles anders! Verehrte Mitglieder, Bürgerinnen und Bürger, aufgeschoben ist nicht aufgehoben. Und wer weiß; vielleicht feiern wir im Jahr 2022 unseren 121. Geburtstag in gebührender Art und Weise. Das wäre sicherlich nicht alltäglich, es wäre auf jeden Fall doch mal etwas Anderes!

Bleiben Sie gesund!!

Für den Vorstand

Michael Neumann

1. Vorsitzender

# Traueranzeigen

Anzeige online buchen: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## Jahresgedenken

Da es uns selbst ein Jahr nach der Beerdigung nicht möglich ist, den Gedenkgottesdienst für unseren verstorbenen Musikkameraden

## Johann Köpfler

musikalisch zu umrahmen, wollen wir auf diesem Weg Danke sagen für 46 Jahre Treue zur Trachtenkapelle. In dieser langen Zeit war Hans als Baritonist in der Gesamtkapelle, in der kleinen Besetzung und in der Tanzmusik ein Vorbild an Disziplin und uns allen ein geselliger Musikkamerad.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Trachtenkapelle Westendorf e. V., im März 2021  
Michaela Ritzel, 1. Vorsitzende

Eines Morgens wachst du nicht mehr auf,  
die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.  
Nichts ändert diesen neuen Tageslauf. –  
Nur du bist fortgegangen – du bist nun frei,  
unsere Tränen wünschen dir Glück.

Goethe



# Bönsel

Bestattungen

### Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie  
gerne und unverbindlich  
[www.boensel-bestattungen.de](http://www.boensel-bestattungen.de)

**Kaufbeuren**  
Kemptener Str. 3

**Neugablonz**  
Gürtlerstraße 13



Qualifiziertes  
Bestattungsunternehmen

**Tag & Nacht**  
Telefon 08341 4629

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008



## MIETWAGEN

**Iris Lind-Eklöh**  
Westendorfer Str. 9 • 87656 Germaringen  
☎ 0 83 41 - 30 56  
@ [info@taxi-germaringen.de](mailto:info@taxi-germaringen.de)

**Dialyse-, Kranken-, Flughafenfahrten u. v. m.**

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ich bin für Sie da...

H.-Uwe Sitzmann

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Mobil: 0177 9159857

Tel: 08372 1744 • Fax: 08372 2879

hu.sitzmann@wittich-forchheim.de • [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## **GEMEINDE WESTENDORF**

### Pfarrei Westendorf – Aktion Hoffnung

Leider kann auch diesmal die für den 20. März geplante Kleidersammlung für die "Aktion Hoffnung" coronabedingt nicht stattfinden. Wir bitten Sie, Ihre vorgesehenen Kleider- und Schuhspenden weiterhin bei Ihnen daheim aufzubewahren, bis wir wieder sammeln können. Es wird überlegt, heuer evtl. im Sommer zu sammeln, falls dies dann gefahrenlos möglich wäre. Sollten Sie zu Hause keine Lagerkapazität mehr haben, dürfen Sie Ihre vorbereiteten Säcke auch vor der Garage bei Hans Mentner (Neue Gasse 2) abstellen, der sie dann bei größerer Anzahl im "Eine-Welt-Zentrum" in Ettringen abliefern wird. Wenn Sie möchten, können Sie natürlich auch selber Ihre Kleiderspenden nach Ettringen bringen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis – und bleiben Sie auch weiterhin der "Aktion Hoffnung" treu: Denn wenn Sie Ihre gut erhaltenen Altkleider für die "Aktion Hoffnung" abgeben, bauen Sie mit an einer gerechteren Welt!

#### Impressum

### Was gibt's Nui's

**Amtliches Bekanntmachungsblatt für die  
Verwaltungsgemeinschaft Westendorf  
(Markt Kaltental, Oberostendorf,  
Osterzell, Stöttwang, Westendorf)**

Was gibt's Nui's erscheint 14-täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Gemeinschaftsvorsitzende Manfred Hauser  
Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf/Dösingen  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40  
zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.







**HAWESKO**  
Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

# Primitivo aus Süditalien



SIE SPAREN  
**49%**

10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~98,46~~ nur € **49<sup>90</sup>**

**JETZT VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](http://hawesko.de/blatt)**



**JAHREHNTELANGE ERFAHRUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine – von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**TOP PREIS-LEISTUNG** Guter Wein hat seinen Preis, muss aber nicht teuer sein. Wir bieten faire Preise und regelmäßig attraktive Kundenvorteile.

Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser von Schott Zwiesel im Wert von € 14,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der **Vorteilsnummer 1089572**

Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](http://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](http://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 4, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.

VORFREUDE!  
URLAUB IN  
DER HEIMAT

LINUS WITTICH präsentiert

# Treffpunkt Deutschland.de

Reiseführer. Reisemagazine. Freizeittipps.

## Neue Online-Reseführer



### Illertissen Stadt an der Iller

[treffpunktdeutschland.de/illertissen](http://treffpunktdeutschland.de/illertissen)



### Region Würzburg

[treffpunktdeutschland.de/wuerzburg-region](http://treffpunktdeutschland.de/wuerzburg-region)



### Himmelstadt Weindorf und Weihnachtsort

[treffpunktdeutschland.de/himmelstadt](http://treffpunktdeutschland.de/himmelstadt)



### Nordheim a.Main Leben für und mit dem Wein

[treffpunktdeutschland.de/nordheim-am-main](http://treffpunktdeutschland.de/nordheim-am-main)



### UNESCO-Welterbe Limes: Römerstadt Weißenburg

Mit dem teilrekonstruierten Kastell Biriciana, den Römischen Thermen und dem größten römischen Schatzfund in Deutschland ist Weißenburg Römerstadt par Excellence. Das Römermuseum der Stadt beherbergt zudem das Zentrale Bayerische Limes-Informationszentrum.

[treffpunktdeutschland.de/weissenburg-in-bayern](http://treffpunktdeutschland.de/weissenburg-in-bayern)

Bildnachweis: Stadt Illertissen, Fotograf:Ronald Grunert-Held Mit freundlicher Genehmigung der Bayerischen Schlösser- und Seenverwaltung, Gemeinde Veitshöchheim Tourist-Information, Arbeitskreis Tourismus & Freizeit Himmelstadt Fotograf: Thomas Zitzmann, Touristikrat Nordheim am Main, erwaltung Weißenburg i. Bay. , © Pfronten Tourismus, Tobias Krösser, Wolfgang Mayr, Wolfgang Mayr,



### Aggenstein bei Nacht

Eigentlich ist Wildcampen und Biwakieren in Deutschland streng verboten. Pfronten Tourismus bietet aber gemeinsam mit den Bergprofis vom Waldseilgarten Höllschlucht eine Möglichkeit, die Bergwelt bei Nacht zu erleben, ohne dabei Natur und Tierwelt zu stören. Und das mit jeder Menge Komfort, denn die nahegelegene Ostlerhütte rundet das Naturerlebnis mit einem leckeren Abendessen und Frühstück auf der Panoramaterrasse ab.

[treffpunktdeutschland.de/pfronten](http://treffpunktdeutschland.de/pfronten)

### Bayern Eine Nacht unter Sternen auf dem Breitenberg in Pfronten

Mit ungetrübtem Blick auf die Milchstraße einschlafen und inmitten der Allgäuer Bergwelt mit den ersten Sonnenstrahlen wieder aufwachen: Auf dem Breitenberg in Pfronten verbringen Naturfreunde jeden Monat zwischen Juni und September 2021 auf rund 2.000 Metern „Eine Nacht unter Sternen“ im Schlafsack.



Biwakieren am Breitenberg



Nacht am Breitenberg

### Reisejournal Hessen 2021

Hessens ausgedehnte Waldgebiete, abwechslungsreiche Landschaften, Flüsse und Seen sind wahrer Balsam für die Seele.

[treffpunktdeutschland.de/reisemagazine](http://treffpunktdeutschland.de/reisemagazine)



### Treffpunkt- Deutschland App

Einfach QR-Code scannen.  
App installieren. Los gehts.



Schweren Herzens geben wir unseren treuen Kunden bekannt, dass wir unser

**Heißmangel-Studio, Hermes Shop und Reinigung** in Germaringen zum 31.3.21 schließen.

Corona hat uns dazu gezwungen.

**Bitte holen Sie Ihre Wäsche & Reinigung bis 27.3.21 ab.**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Daniela Helml und Helga Wabersich mit Team



**MÄNNER IM TREND**



*Haarstudio*

*Anschi's*

Inh. B. Winkler  
Germaringen • Schulstraße 7 • Tel. 08341 68600

**Schneiderei für**

- Damen und Herren • Vereinstrachten
- Maßanfertigungen • Änderungen aller Art

Monika Bauer  
Bgm.-Singer-Straße 5  
87679 Westendorf  
Termin bitte nach Vereinbarung



☎ 08344/921591

**Metallbau Matthias Baumgartner**



**Ausführung sämtlicher Schlosserarbeiten**

87662 Frankenhofen • Hauptstraße 8  
Telefon 08345/204 • Fax 1441  
metallbau-baumgartner@gmx.de

**Schreinerei Markus Karg GmbH**

Krangasse 6  
87662 Kallental-Aufkirch  
0 83 45 / 95 23 78  
01 52 / 07 74 16 77  
schreinerei.karg@icloud.com

Fenster | Türen | Insektengitter | Rolläden | Möbel  
Böden | Innenausbau | Reparaturen

Sachverständiger für Fenster-Türen-Wintergärten

*Qualität aus Leidenschaft*

**AUTO ELLENRIEDER**

Kfz - Handel - Reparaturen  
unabh. Importeur aller Marken  
Waschanlage - SB-Sauger



**Der Frühling ist schon bald da!  
Sind die Sommerreifen noch gut?  
Wir machen Ihnen gerne ein Angebot.  
Reifenwechsel ab 18,00 €**

87679 DÖSINGEN • Am Kiesgrund 1  
Telefon: 08344 - 99 223-0 • Fax: 99 223-29

**Elektrotechnik Hoffmann GmbH**



- TV - Video - HiFi - Elektro
- Telefone - Anlagen - ISDN
- Kundendienst und Verkauf
- Meisterwerkstatt
- Sat- und Antennenanlagen

Bahnhofstraße 33  
87662 Kallental  
Telefon 0 83 45 / 97 03  
Fax 97 05 E-Mail: hoffmannelektro@t-online.de

**HBO Computer**



**Unser Service für Sie:**

- Neurechner
- Software Installation
- Server Installation
- DSL & Funkinstallation
- Netzwerkservice
- Datensicherungsservice

Hermann Bader . Wiesenstrasse 10 . 86869 Unterostendorf  
Telefon 08344 - 92040 . Mobil 0172 - 843 840 9 . Fax: 08344 - 920429  
E-Mail: info@bader-computer.de www.bader-computer.de

Dem Leben einen würdigen Abschied geben.

**Bestattungen LÄSSER GmbH**



Seit 1975

Buchloe 08241/2363

Wir bestatten auf allen Friedhöfen Ihrer Wahl.  
www.bestattungen-laesser.de





**Es kann wieder losgehen!**  
**Ferien-Theoriekurs in den Osterferien**  
 27.03. bis 06.04. werktags 09.30 - 12.30 Uhr  
 Anmeldung bitte vorab telefonisch 08344 991721; 0151 5632  
**Germaringen, Schwabenweg 5**

[www.fahrschule-g-henne.de](http://www.fahrschule-g-henne.de)

**DER NEUE  
 DACIA SANDERO**

- Jetzt testen -



Abb. zeigt  
 Sandero Stepway Celebration

**auto dachauer**

Am Bahndamm 10, Stöttwang-Linden, Tel. 08345 1332

Dacia Sandero SCe 65, Benzin, 49 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,1; außerorts: 4,3; komb.: 5,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 113. Energieeffizienzkl. C

**Energie für  
 heute und  
 morgen**

Mein ÖkoGas -  
 100% CO<sub>2</sub>-neutral



**Echt fair für Ihre Zukunft**  
[erdgas-schwaben.de](http://erdgas-schwaben.de)



**ELEKTRO HEFELE**

Klaus Hefele, Radio- und Fernsehtechniker und Elektroinstallateurmeister.

Helmishofener Str. 12  
 87662 Kaltental

Tel. (0 83 45) 7 36  
 Fax (0 83 45) 95 22 11

[www.elektro-hefele.de](http://www.elektro-hefele.de)  
[elektro\\_hefele@freenet.de](mailto:elektro_hefele@freenet.de)

- Installation
- Reparaturen
- Beratung
- Kundendienst
- Antennenbau
- Verkauf

Kfz-Technik  
**WACHTER**

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate, Inspektion  
 Motordiagnose, Fahrzeugelektrik, Einspritzanlagen  
 TÜV-Abnahme im Hause,  
 Abgasuntersuchung für Benzin & Diesel PKW,  
 Klimatechnik-Fachbetrieb  
*Lassen Sie sich einen Termin geben.*

\*\*\*\*SABO Rasenmäher\*\*\*\*

**Verkauf und Reparaturservice  
 SABO Qualitätsschmiede für Rasenmäher**

Kfz-Technik Meisterbetrieb Wachter  
 Gutenbergstr. 44 • 87679 Westendorf

Tel.: 08344 598 • Fax: 08344 8217

E-Mail: [info@kfztechnik-wachter.de](mailto:info@kfztechnik-wachter.de)

[www.kfztechnik-wachter.de](http://www.kfztechnik-wachter.de)

**JOBS**  
 IN IHRER REGION



Ein Produkt der  
 LINUS WITTICH Medien Gruppe

Bewerbung ganz einfach an:  
[bewerbung@sellmann-heizung.de](mailto:bewerbung@sellmann-heizung.de)

**SellMann**  
 Heizung & Sanitär

**Wir suchen einen  
 Anlagenmechaniker m/w/d Heizung/Sanitär  
 der mehr kann...**

Weiterführende Fähigkeiten, über das Gewerk hinaus, wären ideal.

Sellmann Heizung-Sanitär · ANDREA SELLMANN  
 Siemensring 4 · 87616 Marktoberdorf · Tel.: 08342-5999 · [bewerbung@sellmann-heizung.de](mailto:bewerbung@sellmann-heizung.de)  
[www.sellmann-heizung.de](http://www.sellmann-heizung.de)

**Gutschein**

für eine kostenlose  
 und unverbindliche  
 Bewertung Ihrer  
 Immobilie



Ihre Karrierechance: **Selbständiger Immobilienmakler (m/w/d)**

Bieten Aushilfstätigkeit auf geringfügiger Basis

Engel & Völkers Ostallgäu  
 Maria Platz Immobilien  
 Tel: +49-(0)8362-92 69 455  
[Ostallgaeu@engelvoelkers.com](mailto:Ostallgaeu@engelvoelkers.com)



Engel & Völkers Weilheim-Schongau  
 Bernd J. Kugel Immobilien  
 Tel.: +49-(0)881-418 590 10  
[Weilheim@engelvoelkers.com](mailto:Weilheim@engelvoelkers.com)

**ENGEL & VÖLKERS**

Ostallgäu und Weilheim - Schongau

**Neue Stelle gesucht?**

Ein Blick in unseren Stellenmarkt unter  
[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de) bringt Sie weiter!

